

[Text]

this question, and I will just quote you from page 2:5. You replied, in response to Mr. Mazankowski's representations about hearing these outside witnesses:

Yes, I think that would be agreeable. If it is all right with you I can convene a steering committee meeting early next week and we can decide on how we will alter the schedule as presented yesterday to fit in the witnesses, if the Committee deems it necessary, if they wish to appear.

The inference is, of course, that in your judgment at that time it was quite straightforward and we would resolve the matter in steering committee. The result, of course, is that this morning we do have a motion. Perhaps we could settle it by simply putting the motion.

The Chairman: Order, please. I am advised that there is no quorum to vote on the motion at this time.

Mr. Forrestall: No, we simply put the motion and if there is a quorum we can vote on it.

The Chairman: No, we cannot put the motion until we have the quorum. I have it right in front of me. The steering committee, the subcommittee, was not adamantly against, as you are well aware, inviting ATAC. It is just that we just wanted to verify, as Mr. Mazankowski has, most diligently, and find that there is no major objection for them, I guess, to appear before us.

I do not think we would have required a motion, but we do have one and I am in the hands of the Committee. I will put the motion to the Committee members as soon as we have the quorum necessary to do so.

• 0950

Mr. Mazankowski: It should be pointed out for the record, Mr. Chairman, that there are only two Liberal members here at the present time.

Mr. Loiselle: It is not the quantity that counts, it is the quality.

The Chairman: Order, please. Order, please! Time is getting on and we heard comments yesterday that there was not enough time available to question the witnesses. I think we should proceed with the questioning and first on the list is Mr. Mazankowski.

Mr. Murta: Excuse me, on a point of order.

The Chairman: Mr. Murta on a point of order.

Mr. Murta: Does Mr. McLeish have the information I was requesting yesterday? He said he was going to talk with his . . .

The Chairman: If the Committee is agreeable we can complete that, the answer that Mr. McLeish might have in response to the questions by Mr. Murta. Mr. McLeish.

Mr. Mazankowski: In view of the time, if it is a very long presentation, maybe we could just simply have it distributed and appended to the proceedings but if it is reasonably short we could perhaps have it.

[Translation]

question en premier, et je vous cite la réponse que vous avez fournie à M. Mazankowski et qui figure à la page 2.5:

Oui, d'accord. Si vous le voulez bien, nous pourrions réunir le comité de direction au début de la semaine prochaine et décider alors comment changer le programme que nous avons présenté hier, afin de pouvoir trouver une place pour ces témoins; naturellement, à condition que le Comité désire que cette association compareisse.

On peut en déduire qu'à ce moment-là, vous estimiez que nous résoudrions la question au comité de direction. Le résultat est que nous avons ce matin une motion. Nous pourrions peut-être régler la question en mettant la motion aux voix.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. On me dit que nous n'avons pas le quorum pour voter sur une motion.

M. Forrestall: Non, nous mettons la motion aux voix et s'il y a un quorum, nous pourrions voter.

Le président: Non, nous ne pouvons mettre de motion aux voix tant que nous n'avons pas le quorum. Je l'ai ici devant moi. Comme vous le savez très bien, le comité de direction n'était pas tout à fait contre l'idée d'inviter l'ATAC. Nous voulions tout simplement vérifier, comme l'a fait M. Mazankowski, avec beaucoup de diligence, s'il n'y avait pas d'objection majeure à sa comparution.

Je ne pense pas que nous aurions eu besoin d'une motion, mais nous en avons une, et je m'en remets donc au Comité. Je mettrai la motion aux voix dès que nous aurons le quorum nécessaire.

M. Mazankowski: Il convient de signaler, monsieur le président, que seuls deux députés libéraux sont présents.

M. Loiselle: Peu importe la quantité, c'est la qualité qui compte.

Le président: Silence, s'il vous plaît. Le temps passe et, hier, des gens se sont plaints de ne pas avoir suffisamment de temps pour interroger les témoins. Je crois que nous devrions passer aux questions; M. Mazankowski est le premier sur ma liste.

M. Murta: Excusez-moi, mais j'invoque le Règlement.

Le président: M. Murta invoque le Règlement.

M. Murta: M. McLeish a-t-il les renseignements que je lui ai demandés hier? Il a dit qu'il allait s'entretenir avec son . . .

Le président: Si le Comité est d'accord, nous pouvons commencer par là et demander à M. McLeish de répondre aux questions de M. Murta. Monsieur McLeish, vous avez la parole.

M. Mazankowski: Si le document est très long, il suffit de le distribuer et de l'annexer au compte rendu, mais vous pouvez nous le lire, s'il est assez court.